KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 3.9.2007
KOM(2007) 492 v konečnom znení

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa na rok 2008 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori

(predložený Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

- **Ciele návrhu**

Cieľom tohto návrhu je stanoviť rybolovné možnosti obchodne najvýznamnejších populácií rýb v Baltskom mori pre členské štáty na rok 2008.

- **Všeobecný kontext**

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu, má spoločná politika v oblasti rybolovu zabezpečiť využívanie živých vodných zdrojov, ktorým sa zabezpečia udržateľné hospodárske, environmentálne a spoločenské podmienky. Dôležitým nástrojom na dosiahnutie týchto cieľov je každoročné určovanie rybolovných možností v podobe celkových povolených výlovov (TAC), kvót a obmedzení rybolovného úsilia.

S cieľom zjednodušenia a objasnenia bolo rybolovné úsilie v Baltskom mori na rok 2006 po prvýkrát implementované osobitným nariadením, nariadením Rady (ES) č. 52/2006 z 22. decembra 2005, ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Baltskom mori.

Medzinárodná rada pre výskum mora (ICES) a Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (STECF) vydali v júni 2007 vedecké odporúčanie k rybolovným možnostiam v Baltskom mori v roku 2008. Na základe vedeckého odporúčania Spoločenstvo usporiadalo neformálne technické konzultácie o TAC, kvótach a súvisiacich podmienkach s Ruskou federáciou, vo svetle novej dvojstrannej dohody o rybolove, ktorá bola parafovaná v júli 2006. Táto dohoda formálne nenadobudne platnosť kým nebude dohoda uzavretá oboma stranami, za Spoločenstvo v podobe rozhodnutia Rady na základe návrhu Komisie. V tomto štádiu neboli vytvorené opatrenia spoločného riadenia zdieľaných populácií.

Návrh obsahuje tri kapitoly dôležité pre riadenie rybolovu v Baltskom mori v roku 2008, kapitolu, ktorou sa určujú TAC a kvóty, kapitolu, ktorou sa obmedzuje rybolovné úsilie a kapitolu, ktorou sa stanovujú súvisiace technické opatrenia.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti pôsobnosti návrhu**

Rybolovné možnosti a ich rozdelenie členským štátom podliehajú ustanoveniam ročných nariadení. Naposledy to bolo nariadenie Rady (ES) č. 1941/2006 z 11. decembra 2006, ktorým sa na rok 2007 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Baltskom mori.

Pre riadenie rybolovu v Baltskom mori má význam aj nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 z 21. decembra 2005 na ochranu zdrojov rybolovu vo vodách Baltského mora, Beltov

a Øresundu prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1434/98 a zrušuje nariadenie (ES) č. 88/98.

V nariadení Rady (ES) č. XXX/2007 z XX. XX. 2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky v Baltskom mori a oblasti rybolovu využívajúce tieto populácie, sú načrtnuté kontrolné a monitorovacie opatrenia uplatniteľné v spojitosti s obnovou predmetných populácií tresky. Okrem toho poskytuje pravidlá stanovenia TAC pre západné a východné populácie tresky a súvisiace obmedzenia rybolovného úsilia.

- **Súlad s ostatnými politikami a cieľmi Únie**

Navrhované opatrenia sú vypracované v súlade s cieľmi spoločnej politiky v oblasti rybolovu a s politikou Spoločenstva v oblasti udržateľného rozvoja.

2. KONZULTÁCIE SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Kapitoly o obmedzení rybolovného úsilia a o stanovení súvisiacich technických opatrení sú v súlade s rozhodnutiami prijatými Radou v decembri 2006 o nariadení Rady (ES) č. 1941/2006 z 11. decembra 2006, ktorým sa na rok 2007 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Baltskom mori, a nariadení Rady (ES) č. XXX/2007 z XX. XX. 2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky v Baltskom mori a oblasti rybolovu využívajúce tieto populácie. Obe rozhodnutia boli predmetom konzultácií s odvetvím rybolovu, MVO, ktoré sa zaoberajú otázkami rybolovu v Baltskom mori a členskými štátmi dotknutými v rokoch 2005 a 2006.

S regionálnou poradnou radou pre Baltské more, ktorá bola založená v marci 2006, sa konzultovalo na zasadnutí jej výkonného výboru v júni 2007 na základe vyhlásenia Komisie o politike rybolovných možností na rok 2008. Vedecký základ pre tento návrh poskytli ICES a STECF. GR FISH predstavilo pravidlá, ktoré bude uplatňovať pri určovaní TAC a kvót na rok 2008 na základe vyhlásenia o politike. Zohľadnili sa predbežné názory vyjadrené počas stretnutia a následne poskytnuté písomné odporúčania.

Na stretnutí sa diskutovalo hlavne o východnej populácii tresky a populácii lososa v hlavnej panve. Východná populácia tresky neustále trpí vysokou úrovňou nesprávneho nahlasovania. ICES vo svojich predpovediach úlovkov zahrnuje odhadované nesprávne nahlasované úlovky, ale odporúča nezahrnovať nepridelené úlovky pri určovaní TAC, pokiaľ sa neimplementuje zákaz ilegálnych vykládok. Kontrolné a monitorovacie opatrenia na riešenie problému nesprávneho nahlasovania pri rybolove tresky sú zahrnuté do viacročného plánu pre obe populácie tresky v Baltskom mori a oblasti rybolovu využívajúce tieto populácie, ktorý nadobudne platnosť v roku 2008.

- Losos v hlavnej panve trpí znížením miery prežitia mladých rýb, čo v rokoch 2007-2008 spôsobí menší počet ikernačiek. Navrhuje sa preto zníženie TAC o 15 %.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Spoločenstvo každý rok žiada ICES a STECF o vedecké odporúčanie k stavu významných populácií rýb. Prijaté odporúčanie sa týka všetkých baltských populácií, pre ktoré sa navrhujú

TAC, s výnimkou platesy obyčajnej, v prípade ktorej sa tento rok neposkytuje žiadne odporúčanie. Navrhované TAC sú založené na tomto odporúčaní, ale toto odporúčanie sa nemusí nevyhnutne rešpektovať do najmenších podrobností. Podľa zámeru Komisie zabezpečiť udržateľné využívanie populácií rýb a zároveň zachovať stabilitu rybolovných možností sú medziročné zmeny TAC obmedzené na najviac 15 %, pokiaľ si populácia nevyžaduje prísnejšie opatrenia. Keď je populácia predmetom plánu hospodárenia, navrhované TAC sú v súlade s týmto plánom.

V prípade populácii tresky zodpovedajú navrhované TAC postupnému prístupu uplatnenému vo viacročnom pláne pre populácie tresky v Baltskom mori a oblasti rybolovu využívajúce tieto populácie. Ústredným prvkom plánu je postupné znižovanie rybolovného úsilia smerom k dlhodobo udržateľným úrovniam, ktorými sa zabezpečí obnovenie populácií a vysoké a stabilné výnosy.

Kým ICES predpoveď TAC je založená na celkových vykládkach vrátane odhadov nesprávne nahlásených úlovkov, je návrh TAC populácií tresky založený výlučne na legálnych vykládkach, vo svetle posilnených kontrolných a monitorovacích opatrení, ktoré sa implementujú v roku 2008 v rámci viacročného plánu a zámeru Komisie významne znížiť nesprávne nahlasovanie v dotknutých členských štátoch v roku 2008. Vzhľadom na zlý stav východnej populácie tresky a súčasnú vysokú úroveň úhynu rýb pri rybolove oboch populácií, zodpovedajú navrhované TAC oboch populácií zníženiu úhynu rýb pri rybolove o 10 % bez hranice 15 % ročného obmedzenia zmeny TAC.

Vzhľadom na populácie lososa v Baltskom mori sa vyžadujú dodatočné riadiace opatrenia v morských a vnútrozemských vodách s cieľom uľahčiť účinné obnovenie populácií tam, kde je to potrebné. V roku 2008 sa preto plánuje vyvinutie plánu hospodárenia s lososom.

Hlavné organizácie/hlavní experti, ktorí poskytli konzultácie

Prebehli konzultácie s Medzinárodnou radou pre výskum mora (ICES) a Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybné hospodárstvo (STECF).

- **Hodnotenie vplyvu**

Ak dôjde k uskutočneniu navrhovaných opatrení, budú mať za následok celkové zníženie rybolovných možností pre plavidlá Spoločenstva v Baltskom mori o 10 %. V prípade populácií sleďa a šprota je zníženie založené na nižšom prírastku populácií. Najvýznamnejšie zníženia TAC populácií tresky v Baltskom mori sú v súlade s viacročným plánom a pre populácie lososa v hlavnej panve sú odpoveďou na zníženie miery prežitia mladých rýb. TAC lososov v hlavnej panve a platesy obyčajnej, ktoré vyplývajú z navrhovaných znížení, sú vyššie ako skutočné úlovky, a preto by nemali mať vplyv na priamu hodnotu vykládok. TAC centrálneho haringa sa zvýšil.

Návrh nevyjadruje iba krátkodobé rozhodnutia, ale je tiež súčasťou dlhodobého prístupu, pomocou ktorého sa úroveň rybolovu postupne zníži na dlhodobo udržateľnú úroveň.

Prístup prijatý v návrhu bude mať preto v strednodobom až dlhodobom horizonte za následok zníženie rybolovného úsilia, avšak v dlhodobom horizonte stabilné alebo zvyšujúce sa kvóty. Predpokladá sa preto, že dlhodobými dôsledkami uvedeného prístupu budú znížený vplyv na životné prostredie ako následok poklesu rybolovného úsilia, zníženie v sektore rybolovu,

pokiaľ ide o počet plavidiel a(alebo) priemerné rybolovné úsilie na jedno plavidlo, a nezmenené alebo zvýšené vykládky. Stabilita odvetvia sa v dlhodobom horizonte zvýši.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

- **Právny základ**

Právnym základom návrhu je nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 a najmä jeho článok 20.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Spoločenstva.

5. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

- Podrobné vysvetlenie

Návrhom sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2008 pre členské štáty loviace v Baltskom mori.

TAC a kvóty pridelené členským štátom sa uvádzajú v prílohe I. Navrhované čísla odzrkadľujú vedecké odporúčanie a rámec pre stanovenie TAC a kvót načrtnutý v oznámení Komisie Rade a Európskemu parlamentu týkajúcom sa vyhlásenia Európskej komisie o politike rybolovných možností na rok 2008.

TAC a kvóty pre dve populácie tresky sú úzko spojené s obmedzeniami rybolovného úsilia stanovenými v prílohe II.

Technické opatrenia v prílohe III predstavujú dodatočné opatrenia pre riadenie rybolovu platesy malej a kambaly veľkej.

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa na rok 2008 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu[1], a najmä na jeho článok 20,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 847/1996 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok[2], a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) V článku 4 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sa vyžaduje, aby Rada prijala opatrenia potrebné na zabezpečenie prístupu do vôd a k zdrojom a trvalo udržateľné vykonávanie rybolovných činností pri zohľadnení dostupného vedeckého odporúčania, a najmä správy vypracovanej Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybné hospodárstvo.

(2) Podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 2371/2002 je úlohou Rady stanoviť obmedzenia rybolovných možností podľa oblasti rybolovu alebo skupiny oblastí rybolovu a rozdeliť tieto možnosti medzi členské štáty.

(3) Na zabezpečenie účinného riadenia rybolovných možností by sa mali stanoviť konkrétne podmienky, za ktorých rybolov prebieha.

(4) Zásady a určité postupy riadenia rybného hospodárstva je potrebné stanoviť na úrovni Spoločenstva, aby mohli členské štáty zabezpečiť riadenie plavidiel, ktoré sa plavia pod ich vlajkou.

(5) V článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sú vymedzené pojmy, ktoré sú dôležité z hľadiska rozdeľovania rybolovných možností.

(6) V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96 sa musia určiť populácie, ktoré podliehajú jednotlivým opatreniam uvedeným v tomto nariadení.

---

[1] Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.
[2] Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3.

(7) Rybolovné možnosti by sa mali využívať v súlade s právnymi prepismi Spoločenstva v tejto oblasti, a najmä s nariadením Komisie (EHS) č. 1381/87 z 20. mája 1987, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre označovanie a dokumentáciu rybárskych plavidiel[3], nariadením Komisie (EHS) č. 2807/83 z 22. septembra 1983, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov[4], nariadením Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu[5], nariadením Komisie (ES) č. 2244/2003 z 18. decembra 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné ustanovenia týkajúce sa systémov monitorovania plavidiel umiestnených na družici[6], a nariadením Rady (EHS) č. 2930/86 z 22. septembra 1986, ktoré definuje charakteristické vlastnosti rybárskych plavidiel[7], nariadením Rady (EHS) č. 3880/91 zo 17. decembra 1991 o predkladaní štatistických údajov o jednotlivých úlovkoch členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku[8] a nariadením Rady (ES) č. 2187/2005 z 21. decembra 2005 na ochranu zdrojov rybolovu vo vodách Baltského mora, Beltov a Øresundu prostredníctvom technických opatrení[9] a nariadením Rady (ES) č. XXX/2007 z XX. XX. 2007, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky v Baltskom mori a oblasti rybolovu využívajúce tieto populácie[10].

(8) Bez toho, aby bol ohrozený celkový cieľ programu úsilia v nariadení (ES) č. XXX/2007 a v súlade s vyhlásením Komisie na zasadnutí Rady 11.-12. júna 2007 je vhodné vziať do úvahy úsilie členských štátov v posledných rokoch prispôsobiť kapacity flotíl v Baltskom mori.

(9) S cieľom prispieť k ochrane populácií rýb by sa v roku 2008 mali implementovať určité doplňujúce opatrenia týkajúce sa technických podmienok rybolovu.

(10) S cieľom zabezpečiť živobytie rybárov Spoločenstva je dôležité otvoriť tieto oblasti rybolovu od 1. januára 2008. Vzhľadom na naliehavosť tejto záležitosti je nevyhnutné udeliť výnimku vo vzťahu k šesťtýždňovému obdobiu uvedenému v odseku I bode 3 Protokolu o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je prílohou k Zmluve o Európskej únii a k zmluvám o založení Európskeho spoločenstva, Európskeho spoločenstva uhlia a ocele a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

---

3 Ú. v. ES L 132, 21.5.1987, s. 9.

4 Ú. v. ES L 276, 10.10.1983 s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1965/2001 (Ú. v. EÚ L 268, 9.10.2001, s. 23).

5 Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1954/2003 (Ú. v. EÚ L 289, 7.11.2003, s. 1).

6 Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2003, s. 17.

7 Ú. v. ES L 274, 25.9.1986, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3259/94 (Ú. v. ES L 339, 29.12.1994, s. 11).

8 Ú. v. ES L 365, 31.12.1991, s. 1.

9 Ú. v. EÚ L 16, 20.1.2005, s. 184.

10 Ú. v. EÚ L

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I
Rozsah pôsobnosti a definície

Článok 1
Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2008 pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Baltskom mori a súvisiace podmienky, za ktorých sa môžu tieto rybolovné možnosti využívať.

Článok 2
Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na rybárske plavidlá Spoločenstva (plavidlá Spoločenstva) a rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou tretích krajín pôsobiacich v Baltskom mori a sú v nich registrované.

2. Odchylne od odseku 1 sa toto nariadenie neuplatňuje na rybolovné operácie, ktoré sa vykonávajú len na účely vedeckého skúmania, ktoré sa vykonávajú s povolením a v rámci právomoci dotknutého členského štátu a o ktorých boli Komisia a členský štát, vo vodách ktorého sa výskum vykonáva, vopred informované.

Článok 3
Vymedzenie pojmov

Okrem vymedzenia pojmov ustanoveného v článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sa na účely tohto nariadenia uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) zóny ICES (Medzinárodnej rady pre výskum mora) sa vymedzujú podľa nariadenia (EHS) č. 3880/91;

b) „Baltské more“ sú oblasti ICES IIIb, IIIc a IIId;

c) „celkový povolený výlov (TAC)“ je množstvo, ktoré je možné z každej populácie uloviť každý rok;

d) „kvóta“ je podiel z TAC pridelený Spoločenstvu, členskému štátu alebo tretej krajine;

e) „deň neprítomnosti v prístave“ je každé nepretržité obdobie 24 hodín alebo jeho časť, počas ktorého je plavidlo mimo prístavu.

KAPITOLA II
Rybolovné možnosti a súvisiace podmienky

Článok 4
Obmedzenia výlovu a rozdelenie

Obmedzenia výlovu, prideľovanie týchto obmedzení medzi členské štáty a dodatočné podmienky v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sú stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 5
Osobitné ustanovenia o rozdelení

1. Rozdelením obmedzení výlovu medzi členské štáty, ktoré je stanovené v prílohe I, nie sú dotknuté:

   a) výmeny vykonané podľa článku 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002;

   b) prerozdelenia vykonané podľa článku 21 ods. 4, článku 23 ods. 1 a článku 32 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2847/93;

   c) dodatočné vykládky povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96;

   d) množstvá odoprené podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 847/96;

   e) zníženia vykonané podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 847/96.

2. Na účely zadržania kvót, ktoré sa majú presunúť na rok 2009, sa na všetky populácie, ktoré podliehajú analytickému TAC, môže odchylne od nariadenia (ES) č. 847/96 uplatniť článok 4 ods. 2 uvedeného nariadenia.

Článok 6
Podmienky pre úlovky a vedľajšie úlovky

1. Ryby z populácií, pre ktoré sa stanovili obmedzenia úlovkov, sa ponechávajú na palube alebo vykladajú, len ak:

   a) tieto úlovky ulovili plavidlá členského štátu, ktorý je držiteľom kvóty, a táto kvóta nie je ešte vyčerpaná;

   b) druhy iné ako sleď a šprota sú zmiešané s inými druhmi, úlovky sa ulovili vlečnými sieťami, dánskymi záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk menej ako 32 mm a úlovky sa netriedia na palube ani pri vykládke.

2. Všetky vykládky sa započítavajú do kvóty, alebo ak podiel Spoločenstva nebol pridelený členským štátom formou kvót, do podielu Spoločenstva, okrem úlovkov vylovených podľa odseku 1 písm. b).

3. Keď sa vyčerpá kvóta pre sleďa pridelená niektorému z členských štátov, plavidlá plaviace sa pod vlajkou príslušného členského štátu registrované v Spoločenstve a pôsobiace v oblastiach rybolovu, na ktoré sa uplatňuje príslušná kvóta, nesmú vykladať úlovky, ktoré nie sú triedené a obsahujú slede.

Článok 7
Obmedzenia rybolovného úsilia

Obmedzenia rybolovného úsilia sú stanovené v prílohe II.

Článok 8
Prechodné technické opatrenia

Prechodné technické opatrenia sú stanovené v prílohe III.

KAPITOLA III
Záverečné ustanovenia

Článok 9
Zasielanie údajov

Keď členské štáty podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 zasielajú Komisii údaje, ktoré sa týkajú vykládok množstiev ulovených populácií, používajú pri tom kódy populácií stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 10
Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA I

Obmedzenia vykládok a súvisiace podmienky pre medziročné riadenie obmedzení výlovu, ktoré sa uplatňujú na plavidlá Spoločenstva v oblastiach, kde existujú obmedzenia výlovu podľa druhov a oblastí

Tieto tabuľky obsahujú TAC a kvóty (v tonách živej váhy, ak nie je uvedené inak) podľa populácie, rozdelenie medzi členské štáty a súvisiace podmienky pre medziročné riadenie kvót.

V každej oblasti sa populácie rýb uvádzajú podľa abecedného poradia latinských názvov druhov. Na účely týchto tabuliek sa používajú tieto kódy jednotlivých druhov:

Vedecký názov	Trojmiestny alfabetický kód	Bežný názov
Clupea harengus	HER	sleď atlantický
Gadus morhua	COD	treska
Platichthys flesus	FLX	platesa malá
Pleuronectes platessa	PLE	platesa obyčajná
Psetta maxima	TUR	kambala veľká
Salmo salar	SAL	losos obyčajný
Sprattus sprattus	SPR	šprot

Druh:	sleď atlantický *Clupea harengus*	Zóna:	Podoblasti 30-31 HER/3D30.; HER/3D31.
Fínsko	63 834	Analytický TAC.	
Švédsko	14 026	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
ES	77 860	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
		Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
TAC	77 860		

Druh:	sleď atlantický *Clupea harengus*	Zóna:	Podoblasti 22-24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Dánsko	5 551	Analytický TAC.	
Nemecko	21 848	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Fínsko	3	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Poľsko	5 153	Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Švédsko	7 045		
ES	39 600		
TAC	39 600		

Druh:	sleď atlantický *Clupea harengus*	Zóna:	Podoblasti 25-27, 28.2, 29 a 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Dánsko	3 265	Analytický TAC.	
Nemecko	866	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Estónsko	16 673	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Fínsko	32 546	Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje	
Lotyšsko	4 115		
Litva	4 333		
Poľsko	36 975		
Švédsko	49 634		
ES	148 407		
TAC	Nepodstatné		

Druh:	sleď atlantický *Clupea harengus*	Zóna:	Podoblasť 28.1 HER/03D.RG
Estónsko	16 668	Analytický TAC.	
Lotyšsko	19 426	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
		Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
ES	36 094	Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
TAC	36 094		

Druh:	treska *Gadus morhua*	Zóna:	vody ES podoblastí 25-32 COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Dánsko	7 250	Analytický TAC.	
Nemecko	2 884	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Estónsko	706	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Fínsko	555	Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Lotyšsko	2 696		
Litva	1 776		
Poľsko	8 349		
Švédsko	7 345		
ES	31 561		
TAC	Nepodstatné		

Druh:	treska *Gadus morhua*	Zóna:	vody ES podoblastí 22-24 COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dánsko	7 827	Analytický TAC.	
Nemecko	3 826	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Estónsko	174	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Fínsko	154	Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Lotyšsko	647		
Litva	420		
Poľsko	2 094		
Švédsko	2 788		
ES	17 930		
TAC	17 930		

Druh:	platesa obyčajná *Pleuronectes platessa*	Zóna:	vody ES IIIbcd PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Dánsko	2 293	Preventívny TAC.	
Nemecko	255	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Poľsko	480	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Švédsko	173	Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
ES	3 201		
TAC	3 201		

Druh:	losos obyčajný *Salmo salar*	Zóna:	vody ES IIIbcd okrem podoblasti 32 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Dánsko	75 511 (1)	Analytický TAC.	
Nemecko	8 401 (1)	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Estónsko	7 674 (1)	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Fínsko	94 157 (1)	Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Lotyšsko	48 028 (1)		
Litva	5 646 (1)		
Poľsko	22 907 (1)		
Švédsko	102 068 (1)		
ES	364 392 (1)		
TAC	Nepodstatné		

_____

(1) Vyjadrené počtom jednotlivých rýb.

Druh:	losos obyčajný *Salmo salar*	Zóna:	Podoblasť 32 SAL/3D32.
Estónsko	1 581 (1)	Analytický TAC.	
Fínsko	13 838 (1)	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
		Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
ES	15 419 (1)	Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
TAC	Nepodstatné		

_____

(1) Vyjadrené počtom jednotlivých rýb.

Druh:	šprot *Sprattus sprattus*	Zóna:	vody ES IIIbcd SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Dánsko	42 614	Analytický TAC.	
Nemecko	26 997	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Estónsko	49 484	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Fínsko	22 307	Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.	
Lotyšsko	59 765		
Litva	21 619		
Poľsko	126 833		
Švédsko	82 381		
ES	432 000		
TAC	Nepodstatné		

PRÍLOHA II

1. Obmedzenia rybolovného úsilia

1.1. Členské štáty v prípade rybárskych plavidiel plávajúcich pod ich vlajkou zabezpečia, aby bol rybolov vlečnými sieťami, dánskymi záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk najmenej 90 mm, rybolov žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami alebo viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk najmenej 90 mm alebo rybolov lovnými šnúrami na lov pri dne alebo dlhými lovnými šnúrami okrem unášaných lovných šnúr, ručných lovných šnúr a návnad, povolený maximálne počas:

a) 223 dní neprítomnosti v prístave v podoblastiach 22-24 s výnimkou obdobia od 1. do 30. apríla, keď sa uplatňuje článok 8 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. XXX/ 2007, a

b) 200 dní neprítomnosti v prístave v podoblastiach 25-27 s výnimkou obdobia od 1. júla do 31. augusta, keď sa uplatňuje článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. XXX/ 2007.

1.2. Komisia môže členskému štátu prideliť maximálne 4 dodatočné dni neprítomnosti v prístave na základe trvalého ukončenia rybolovných činností s ktorýmkoľvek zariadením stanoveným v článku 8 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. XXX/ 2007, ktoré sa uskutočnilo po 1. januári 2005 v dotknutých oblastiach v súlade s článkom 7 nariadenia Rady (ES) č. 2792/1999.

1.3. Členské štáty, ktoré chcú využívať prídely opísané v bode 2., predložia Komisii žiadosť spolu s nahlásením podrobných údajov o príslušnom ukončení rybolovných činností do 30. januára 2008. Na základe tejto žiadosti môže Komisia pozmeniť počet dní neprítomnosti v prístave definovaných v bode 1. pre príslušný členský štát v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2371/2002.

PRÍLOHA III
Prechodné technické opatrenia

1. Obmedzenia rybolovu platesy malej a kambaly veľkej

1.1. Na palube sa zakazuje uchovávať tieto druhy rýb chytené v týchto geografických oblastiach a obdobiach:

Druhy	Geografická oblasť	Obdobie
platesa malá (*Platichthys flesus*)	podoblasti 26 až 28, 29 južne od 59°30' s. z. š. podoblasť 32	od 15. februára do 15. mája od 15. februára do 31. mája
kambala veľká (*Psetta maxima*)	podoblasti 25 až 26, 28 južne od 56°50' s. z. š.	od 1. júna do 31. júla

2. Odchylne od bodu 1 možno pri rybolove vlečnými sieťami, dánskymi záťahovými sieťami a podobným výstrojom s veľkosťou ôk najmenej 105 mm alebo pri rybolove žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami alebo viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk najmenej 100 mm uchovávať na palube a vykladať vedľajšie úlovky platesy malej a kambaly veľkej do 10 % živej váhy celkového úlovku ponechaného na palube a vyloženého počas období zákazu uvedených v uvedenom bode.